



## Direttive per destinatario di dati salariali

### Direttive standard salari CH (ELM) / SalaryDeclaration

Eine Gemeinschaftsarbeit der / En cooperation avec / In collaborazione con eAHV, SUVA, SSK/Stv-BE, BFS und SVV.

## Overview (Domain Overview And Usage): Datenfelder pro Domäne

**Filename:** SalaryDeclarationDomainOverview\_itDP\_[domain= UVGZ ].pdf

**Status:** final

**Schema:** SalaryDeclaration.xsd

**Namespace:** <http://www.swissdec.ch/schema/sd/20200220/SalaryDeclaration>

**Schemaversion:** 20200220 / 0.0 ( major / minor )

domain = \* AHV (AHV, AVS, AVS) \* FAK (FAK, CAF, CAF)

domain = \* UVG- (UVG, LAA, LAINF) \* UVGZ (UVGZ, LAAC, LAINFC) \* KTG (KTG, IJM, IGM) \* BVG (BVG, LPP, LPP)

domain = \* Tax (Lohnausweis, Certificat de salaire, Certificato di salario) \* TAtSrc (Quellensteuer, impôts de source, imposte alla fonte)

domain = \* TCrb (Grenzgänger, Frontaliers, Frontalieri)

domain = \* Statistic (BFS, OFS)

## Domain Overview Document

=====

(swissdec / itServe 2020/04/23)

(texte français au dessous du texte allemand)

(Testo italiano sotto il francese)

folgende Top-Level Elemente des SalaryDeclaration werden hier in der Reihenfolge des Instanzdokumentes aufgeführt:

Company mit

- a] CompanyDescription (Angaben zum Unternehmen)
- b] Person (Personalien, Arbeitsplatz- und diverse Lohndaten pro Domäne)
- c] Institutions (Empfänger- und deren Kunden-Daten)
- d] SalaryTotals (Totale von Löhnen pro Domäne)
- e] SalaryCounters (Tag-Zähler pro Domäne)

f] GeneralSalaryDeclarationDescription (Angaben zur Lohnmeldung)

(Siehe 1. XML-Schema Bild mit der Lohnmeldung/SalaryDeclaration  
und 2. XML-Schema Bild mit dem Kontext DeclareSalary incl. Container)

Bemerkungen:

- Die Verwendung der einzelnen Elemente (Usage:AHV, UVG-, UVGZ, KTG, BVG, FAK, Tax, TAtSrc und Statistic)  
sind noch nicht definitiv festgelegt!

(Überarbeitung mit Datenschutz vor allem in den Personalien [Particulars] und Arbeitsdaten [Work])

- Wenn die Elemente sequentiell pro Hierarchie angeordnet sind, wird nichts vermerkt (default).

- Wenn die Elemente als Auswahl pro Hierarchie angeordnet sind,  
werden (begin) und (end) -Texte zusätzlich markiert.

- Pro Element werden die Beschreibungen \*short, \*domain, und \*technical angegeben.

- Vorkommen bzw. Anzahl gleicher Elemente (Zähler bzw. zwingend oder optional):  
fehlt eine Angabe dann gilt immer der Defaultwert = 1 , d.h. min oder max Occurs hat den Wert 1  
alles andere wird explizit angegeben.

z.B. ... ] d.h. Element ist zwingend (min:max = 1:1 Default)

... min:max Occurs 0 : ] d.h. optional und max 1 Elemente (max Default)

... min:max Occurs 0 : 2 ] d.h. optional und max 2 Elemente

... min:max Occurs 1 : unbounded ] d.h. zwingend und max unbegrenzte Elemente

Übersicht der Struktur mit XML-Schema

\*\*\*\*\*

Par la suite seront décrits les éléments racine de SalaryDeclaration dans l'ordre d'apparissance dans le document d'instance:

Company avec

- a] CompanyDescription (Informations sur l'entreprise)
- b] Person (Identité, données sur l'emploi et les salaires par domaine)
- c] Institutions (Données sur les receveurs et leurs clients)
- d] SalaryTotals (Totaux des salaires par domaine)
- e] SalaryCounters (Compteurs de balises par domaine)

f] GeneralSalaryDeclarationDescription (Informations sur le message salarial)

(cf. 1ère image du schéma XML-Schema avec le message salarial/SalaryDeclaration et 2ème image du schéma XML avec le contexte DeclareSalary incl. Container)

Remarques:

- L'usage des éléments spécifiques (Usage:AVS, LAA-, LAAC, AMC, LPP, CAF, Tax, TAtSrc et Statistic) n'est pas encore réglé définitivement!  
(Überarbeitung mit Datenschutz vor allem in den Personalien [Particulars] und Arbeitsdaten [Work])
- Si les éléments sont arrangés séquentiellement par hiérarchie, rien n'est marqué (default).
- Si les éléments sont arrangés comme choix par hiérarchie, les textes (begin) et (end) sont marqués spécifiquement.

- Pour chaque élément seront affichés les descriptions \*short, \*domain, und \*technical.

- Existence/nombre d'éléments (compteurs impératifs ou optionaux):

S'il n'y a pas d'information, il s'agit de la valeur par défaut = 1, c.a.d. min ou max Occurs prend la valeur 1

Tout ce qui diffère de la valeur par défaut est indiqué explicitement.

p.e. ... ] c.a.d. L'élément est obligatoire (min:max = 1:1 Default)

... min:max Occurs 0 : 1 ] c.a.d. optionnel et au plus 1 élément (max Default)

... min:max Occurs 0 : 2 ] c.a.d. optionnel et au plus 2 éléments

... min:max Occurs 1 : unbounded ] c.a.d. obligatoire et pas de nombre max d'éléments indéfini

Aperçu de la structure basée sur le schéma XML

\*\*\*\*\*

I seguenti elementi di livello superiore della Dichiarazione dei salari sono elencati nell'ordine

del documento di istanza:

Azienda con

- a] Descrizione della società (informazioni sulla società)
- b] Persona (dati personali, luogo di lavoro e vari dati salariali per dominio)
- c] Istituzioni (destinatari e dati dei clienti)
- d] StipendioTotali (totale dei salari per dominio)
- e] SalaryCounters (contatore giornaliero per dominio)

f] GeneralitàDichiarazione di salarioDescrizione

(Vedi 1. Schema XML Immagine con la dichiarazione del salario  
e la seconda immagine dello schema XML con il contesto DeclareSalary incl. container)

Osservazioni:

- L'uso dei singoli elementi (Uso:AVS, UVG-, UVGZ, KTG, BVG, FAK, Tax, TAtSrc e Statistica)  
non sono ancora definitivamente determinati!

(Revisione con protezione dei dati, in particolare dei dati personali [Particolari] e dei dati di lavoro [Lavoro])

- Se gli elementi sono disposti in sequenza per gerarchia, non si nota nulla (default).
- Se gli elementi sono disposti come selezione per gerarchia

I testi (inizio) e (fine) sono contrassegnati in aggiunta.

- Per ogni elemento sono riportate le descrizioni \*corto, \*dominio e \*tecnico.

- Occorrenza o numero di elementi identici (contatore o obbligatorio o facoltativo):

Se manca una voce, si applica il valore di default = 1, cioè min o max Si verifica ha il valore 1  
tutto il resto è esplicitamente dichiarato.

Per esempio... cioè l'elemento è obbligatorio (min:max = 1:1 default)

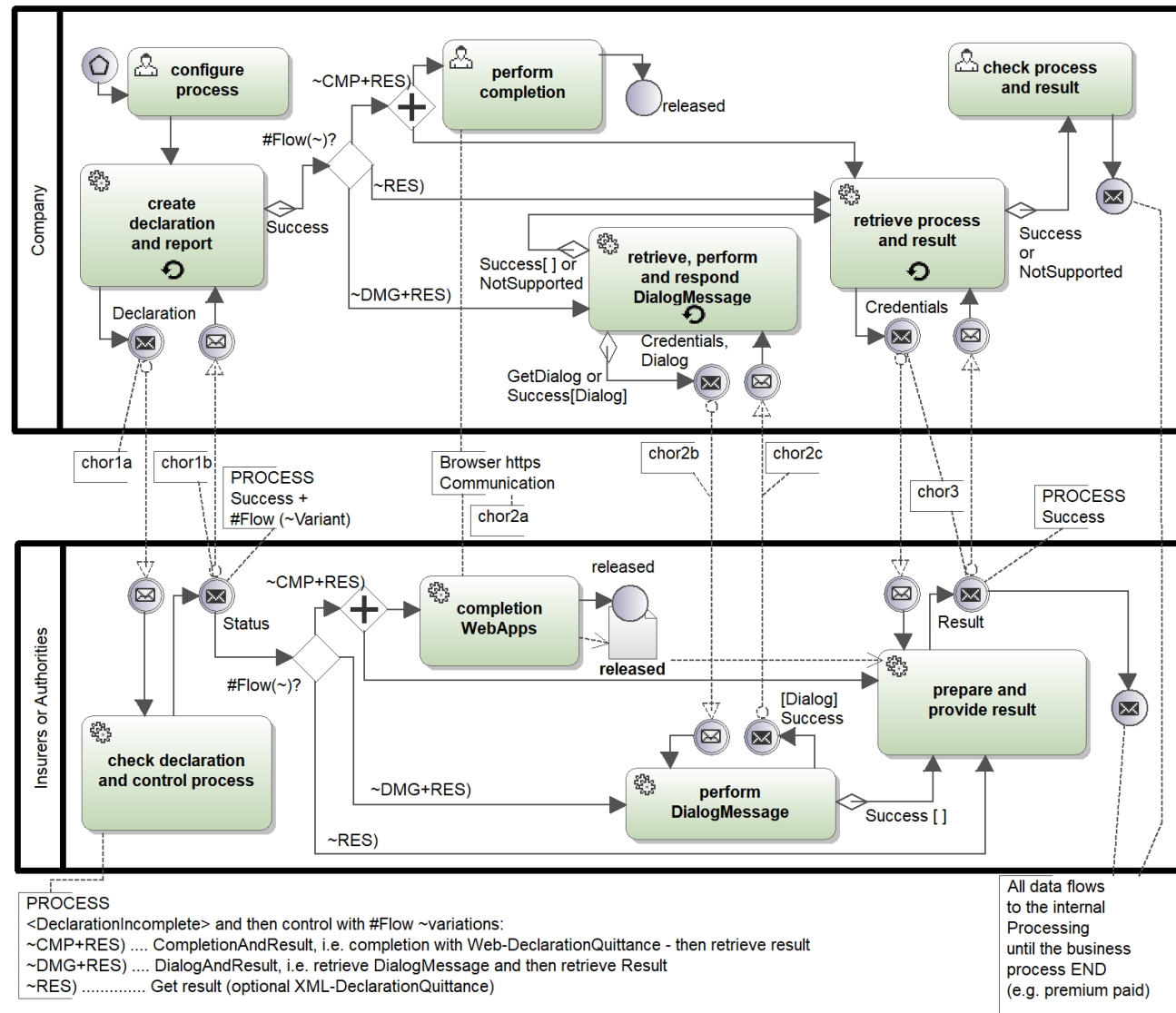
... min:max Occorrono 0 : ] cioè elementi opzionali e max 1 elemento (max default)

... min:max Si verifica 0 : 2 ] cioè opzionale e max 2 elementi

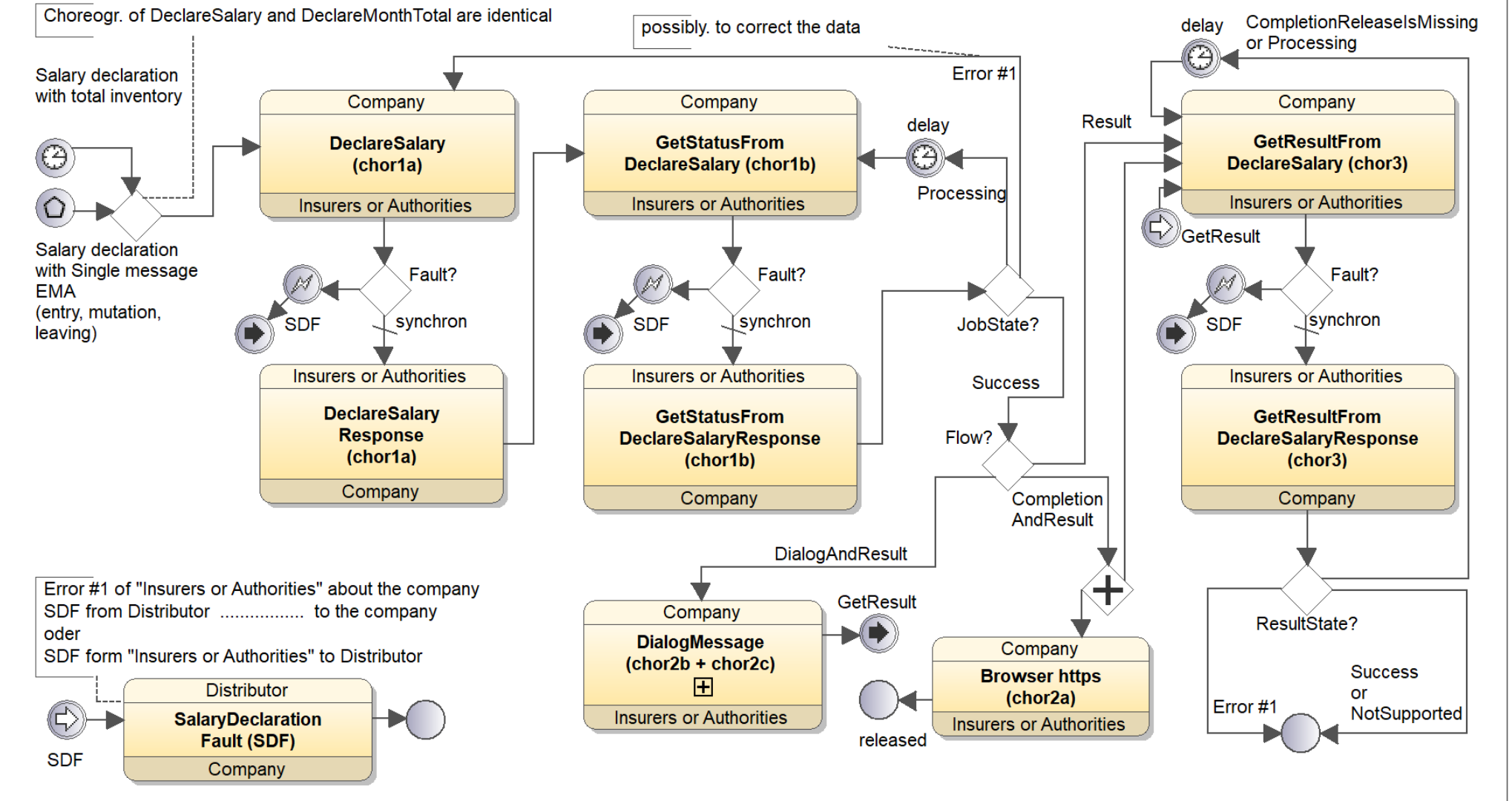
... min:max Si verifica 1 : senza limiti ] cioè elementi obbligatori e max illimitati

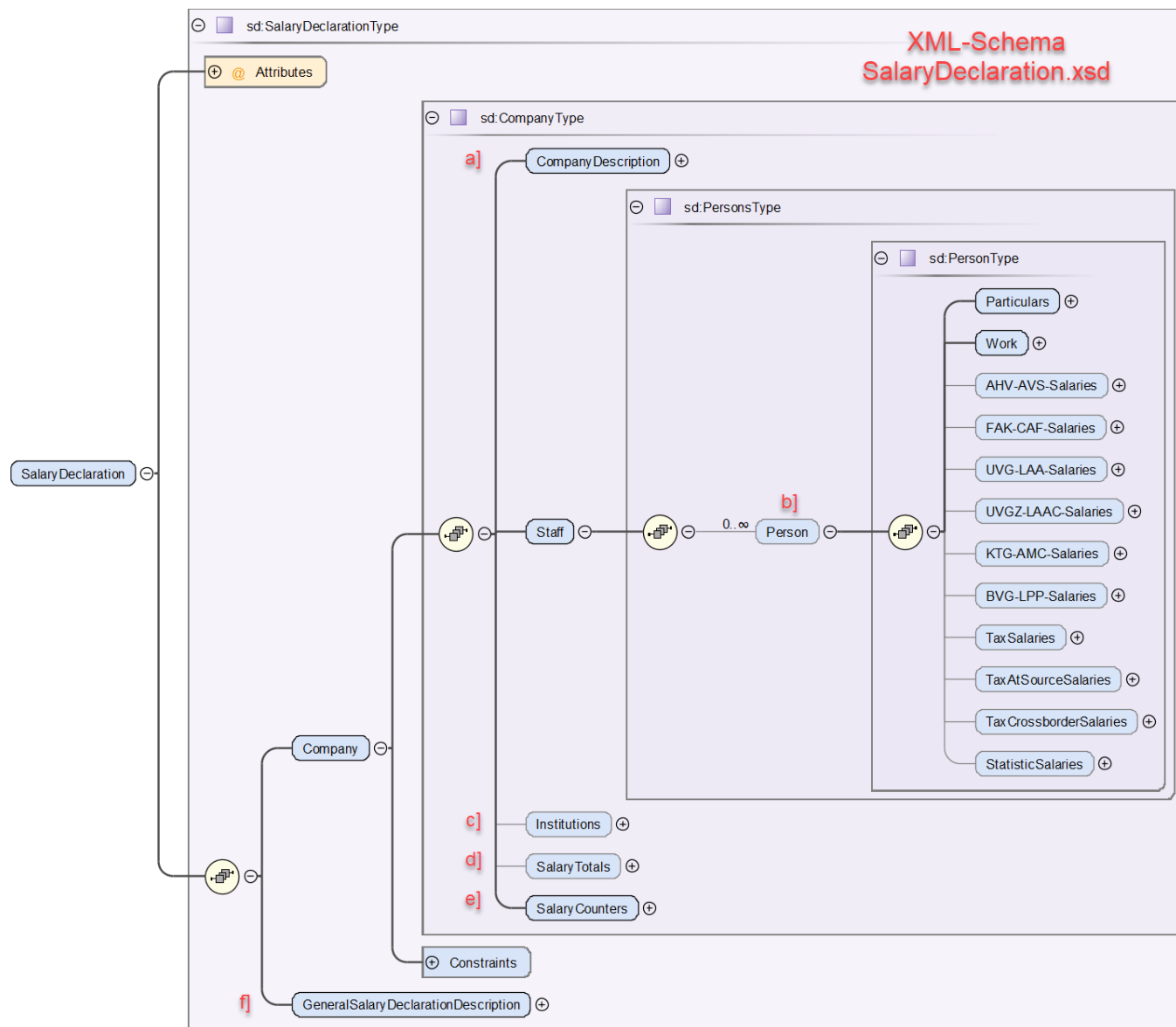
Panoramica della struttura con schema XML

BPMN2 (20200327) Target ELM V5 Process pattern: DeclareSalary und DeclareMonthTotal



PMN2 (20200327) Choreography Target ELM V5 Process pattern: DeclareSalary and DeclareMonthTotal





```

<DeclareSalary xmlns="http://www.swissdec.ch/schema/sd/20200220/SalaryDeclarationServiceTypes"
  <!-- state of standardisation: [12 lines]

  <sdc:RequestContext> [16 lines]
  <sdc:Job> [30 lines]
  <sdc:SalaryDeclaration schemaVersion="0.0" xmlns="http://www.swissdec.ch/schema/sd/20200220
    <Company>
      a) <CompanyDescription> [43 lines]
        <!-- ===== -->
        <!-- staffs -->
        <!-- ===== -->
      b) <Staff>
        <Person> n * <Person>
          <Particulars> [25 lines]
          <Work> [8 lines]
          <AHV-AVS-Salaries> [9 lines]
          <FAK-CAF-Salaries> [71 lines]
          <UVG-LAA-Salaries> [11 lines]
          <UVGZ-LAAC-Salaries> [10 lines]
          <KTG-AMC-Salaries> [10 lines]
          <BVG-LPP-Salaries> [6 lines]
          <TaxSalaries> [78 lines]
          <TaxAtSourceSalaries> [40 lines]
          <TaxCrossborderSalaries> [10 lines]
          <StatisticSalaries> [36 lines]
        </Person>
      </Staff>
      <!-- ===== -->
      <!-- Institutions -->
      <!-- ===== -->
      c) <Institutions> [67 lines]
        <!-- ===== -->
        <!-- SalaryTotals -->
        <!-- ===== -->
      d) <SalaryTotals> [68 lines]
      e) <SalaryCounters> [11 lines]
    </Company>
    f) <GeneralSalaryDeclarationDescription> [15 lines]
  </sdc:SalaryDeclaration>
</DeclareSalary>

```

XML-Instancedocument  
ICHAGCompany.xml



## Konfiguration / Configuration:

Dokument mit Beschreibungen der Elemente innerhalb der Domänen:

all = alle Domänen

oder nur: AHV, FAK, UVG-, UVGZ, KTG, BVG, Tax, TAtSrc, TCrb and Statistic

Filter zum Domänen-Bereich:

\* all = ( AHV, FAK, UVG-, UVGZ, KTG, BVG, Tax, TAtSrc, TCrb and Statistic)

\* AHV (AHV, AVS, AVS)

\* FAK (FAK, CAF, CAF)

\* UVG- (UVG, LAA, LAINF)

\* UVGZ (UVGZ, LAAC, LAINFC)

\* KTG (KTG, IJM, IGM)

\* BVG (BVG, LPP, LPP)

\* Tax (Lohnausweis, Certificat de salaire, Certificato di salario)

\* TAtSrc (QST, IS, IF)

\* TCrb (Grenzgänger, Frontaliers, Frontalieri)

\* Statistic (Statistik, Statistique, Statistica)

Aktueller Filterwert:

**\* UVGZ**

## Technical-Notes:

SalaryDeclarationDomainUsageDataProtectionPDF Version = 20200519

SalaryDeclaration Version (bzw. targetNamespace) = <http://www.swissdec.ch/schema/sd/20200220/SalaryDeclaration>

Document Type = domain

Domain Range = UVGZ

## a] CompanyDescription

Element **Descrizione dell'azienda**  
 Short Informazioni varie sull'azienda  
 Domain  
 XML-Data *tag=CompanyDescription ; type=c:CompanyDescriptionType ; min:max Occurs 1:1; usage=all*

01  
 Element **Nome**  
 Short Nome dell'azienda  
 Domain  
 XML-Data *tag=Name ; type=c:CompanyNameType ; min:max Occurs 1:1; usage=all*  
*Instance-Path=/CompanyDescription*

01.01  
 Element **nome o nome RC/UID-UST**  
 Short nome o nome RC della società  
 Domain  
 XML-Data *tag=HR-RC-Name ; type=xs:string ; min:max Occurs 1:1; usage=all*  
*Instance-Path=/CompanyDescription/Name*

01.02  
 Element **Riga complementare**  
 Short Riga complementare per il nome della divisione, denominazioni di filiali ecc.  
 Domain  
 XML-Data *tag=ComplementaryLine ; type=xs:string ; min:max Occurs 0:2; usage=all*  
*Instance-Path=/CompanyDescription/Name*

02  
 Element **Titolare**  
 Short Titolare  
 Domain  
 XML-Data *tag=Owner ; type=c:CompanyOwnerType ; min:max Occurs 0:1; usage=all*  
*Instance-Path=/CompanyDescription*

02.01  
 Element **Nome**  
 Short Nome del titolare

Domain	
XML-Data	<i>tag=Firstname ; type=xs:string ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/CompanyDescription/Owner</i>
02.02	
Element	<b>Cognome</b>
Short	Cognome del titolare
Domain	
XML-Data	<i>tag=Lastname ; type=xs:string ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/CompanyDescription/Owner</i>
03	
Element	<b>Indirizzo</b>
Short	Indirizzo dell'azienda
Domain	
XML-Data	<i>tag=Address ; type=c:AddressType ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/CompanyDescription</i>
04	
Element	<b>Numero d'identificazione IDI-UST</b>
Short	Numero d'identificazione delle imprese (IDI-UST)
Domain	
XML-Data	<i>tag=UID-BFS ; type=c:UID-BFS-UnknownType ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/CompanyDescription</i>
05	
Element	<b>Sostituire</b>
Short	Rappresentante della società
Domain	
XML-Data	<i>tag=Delegate ; type=c:DelegateType ; min:max Occurs 0:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/CompanyDescription</i>
05.01	
Element	<b>Nome</b>
Short	Nome del rappresentante
Domain	
XML-Data	<i>tag=Name ; type=c:CompanyNameType ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/CompanyDescription/Delegate</i>
05.01.01	
Element	<b>nome o nome RC/UID-UST</b>

Short Domain XML-Data	nome o nome RC della società  <i>tag=HR-RC-Name ; type=xs:string ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/CompanyDescription/Delegate/Name</i>
05.01.02 Element	<b>Riga complementare</b>
Short Domain XML-Data	Riga complementare per il nome della divisione, denominazioni di filiali ecc.  <i>tag=ComplementaryLine ; type=xs:string ; min:max Occurs 0:2; usage=all</i> <i>Instance-Path=/CompanyDescription/Delegate/Name</i>
05.02 Element	<b>Titolare</b>
Short Domain XML-Data	Titolare  <i>tag=Owner ; type=c:CompanyOwnerType ; min:max Occurs 0:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/CompanyDescription/Delegate</i>
05.02.01 Element	<b>Nome</b>
Short Domain XML-Data	Nome del titolare  <i>tag=Firstname ; type=xs:string ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/CompanyDescription/Delegate/Owner</i>
05.02.02 Element	<b>Cognome</b>
Short Domain XML-Data	Cognome del titolare  <i>tag=Lastname ; type=xs:string ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/CompanyDescription/Delegate/Owner</i>
05.03 Element	<b>Indirizzo</b>
Short Domain XML-Data	Indirizzo dell'azienda  <i>tag=Address ; type=c:AddressType ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/CompanyDescription/Delegate</i>

05.04 Element	<b>Numero d'identificazione IDI-UST</b>
Short Domain	Numero d'identificazione delle imprese (IDI-UST)
XML-Data	<i>tag=UID-BFS ; type=c:UID-BFSType ; min:max Occurs 1:1; usage=all Instance-Path=/CompanyDescription/Delegate</i>
01 Element	<b>Luoghi di lavoro</b>
Short Domain	Qui devono essere registrati i luoghi di lavoro dell'azienda.
XML-Data	<i>tag=Workplace ; type=c:WorkplaceType ; min:max Occurs 1:unbounded; usage=all Instance-Path=/CompanyDescription</i>
begin...	Achtung: Inhaltsmodell=Auswahl (choice)
01.   01.01 Element	<b>Numero RIS</b>
Short Domain	A seconda della struttura aziendale e del numero dei luoghi di lavoro, vi sono uno o più numeri RIS.
XML-Data	<i>tag=BUR-REE-Number ; type=c:BUR-REE-NumberType ; min:max Occurs 1:1; usage=all Instance-Path=/CompanyDescription/Workplace</i>
01.02 Element	<b>Identificazione interna dell'azienda</b>
Short	L'InHouseID è un numero interno di un'impresa o un'amministrazione pubblica oppure un insieme di informazioni che definisce un luogo di lavoro.
Domain	
XML-Data	<i>tag=InHouseID ; type=c:IDType ; min:max Occurs 1:1; usage=all Instance-Path=/CompanyDescription/Workplace</i>
01.03 Element	<b>Indirizzo geografico</b>
Short Domain	Indirizzo geografico dei luoghi di lavoro
XML-Data	<i>tag=AddressExtended ; type=c:AddressExtensionType ; min:max Occurs 1:1; usage=all Instance-Path=/CompanyDescription/Workplace</i>
01.04	

Element	<b>Orario di lavoro</b>
Short Domain	Orario di lavoro
XML-Data	<i>tag=CompanyWorkingTime ; type=c:CompanyWorkingTimeIDType ; min:max Occurs 1:unbounded; usage=all Instance-Path=/CompanyDescription/Workplace</i>
begin...	
Achtung: Inhaltsmodell=Auswahl (choice)	
01.04.   01.04.01 Element	<b>Ore settimanali</b>
Short Domain	Numero di ore settimanali
XML-Data	<i>tag=WeeklyHours ; type=c:WeeklyHoursIDType ; min:max Occurs 1:1; usage=all Instance-Path=/CompanyDescription/Workplace/CompanyWorkingTime</i>
01.04.02 Element	<b>Lezioni settimanali conteggiate</b>
Short Domain	Numero di lezioni settimanali conteggiate
XML-Data	<i>tag=WeeklyLessons ; type=c:WeeklyLessonsIDType ; min:max Occurs 1:1; usage=all Instance-Path=/CompanyDescription/Workplace/CompanyWorkingTime</i>
01.04.03 Element	<b>Ore e lezioni settimanali conteggiate</b>
Short Domain	Numero di ore e lezioni settimanali conteggiate
XML-Data	<i>tag=WeeklyHoursAndLessons ; type=c:WeeklyHoursAndLessonsIDType ; min:max Occurs 1:1; usage=all Instance-Path=/CompanyDescription/Workplace/CompanyWorkingTime</i>
01.04.03 	
... end	Achtung: Inhaltsmodell=Auswahl (choice)
01.04.03.01 Element	<b>Ore settimanali</b>
Short Domain	Numero di ore settimanali
XML-Data	<i>tag=WeeklyHours ; type=c:HoursOrLessonsType ; min:max Occurs 1:1; usage=all Instance-Path=/CompanyDescription/Workplace/CompanyWorkingTime/WeeklyHoursAndLessons</i>

01.04.03.02

Element

**Lezioni settimanali conteggiate**

Short

Numero di lezioni settimanali conteggiate

Domain

XML-Data

*tag=WeeklyLessons ; type=c:HoursOrLessonsType ; min:max Occurs 1:1; usage=all*  
*Instance-Path=/CompanyDescription/Workplace/CompanyWorkingTime/WeeklyHoursAndLessons*

**b]****Person**

Element	<b>Persona</b>
Short	Persona
Domain	
XML-Data	<i>tag=Person ; type=sd:PersonType ; min:max Occurs 0:unbounded; usage=all</i>
01	
Element	<b>Dati personali</b>
Short	Dati personali della persona
Domain	
XML-Data	<i>tag=Particulars ; type=c:ParticularsType ; min:max Occurs 1:1; usage=all Instance-Path=/Person</i>
01.01	
Element	<b>Numero assicurazione sociale</b>
Short	Numero assicurazione sociale
Domain	
XML-Data	<i>tag=Social-InsuranceIdentification ; type=c:Social-InsuranceIdentificationType ; min:max Occurs 1:1; usage=all Instance-Path=/Person/Particulars</i>
begin... Achtung: Inhaltsmodell=Auswahl (choice)	
01.01.	
01.01.01	
Element	<b>Il numero assicurazione sociale è di 13 cifre</b>
Short	Il numero assicurazione sociale è di 13 cifre ed è attribuito dall'Ufficio centrale di compensazione (UCC).
Domain	
XML-Data	<i>tag=SV-AS-Number ; type=c:SV-AS-NumberType ; min:max Occurs 1:1; usage=ALL-01.0 Instance-Path=/Person/Particulars/Social-InsuranceIdentification</i>
01.01.02	
Element	<b>sconosciuto</b>
Short	Se è sconosciuto il numero assicurazione sociale va selezionato «sconosciuto».
Domain	
XML-Data	<i>tag=unknown ; type=c:EmptyType ; min:max Occurs 1:1; usage=ALL-01.0 Instance-Path=/Person/Particulars/Social-InsuranceIdentification</i>



01.01.02

||

... end      Achtung: Inhaltsmodell=Auswahl    (choice)

01.02

Element

**Numero personale**

Short

Il numero personale è di regola numerico e può essere definito liberamente dal produttore del programma rispettivamente dall'azienda. (per esempio 1254)

Domain

XML-Data

*tag=EmployeeNumber ;    type=xs:string ; min:max Occurs 0:1; usage=all  
Instance-Path=/Person/Particulars*

01.03

Element

**Cognome**

Short

Cognome

Domain

XML-Data

*tag=Lastname ;    type=xs:string ; min:max Occurs 1:1; usage=all  
Instance-Path=/Person/Particulars*

01.04

Element

**Nome**

Short

Nome

Domain

XML-Data

*tag=Firstname ;    type=xs:string ; min:max Occurs 1:1; usage=all  
Instance-Path=/Person/Particulars*

01.05

Element

**Sesso**

Short

Domain

XML-Data

*tag=Sex ;    type=c:SexType ; min:max Occurs 1:1; usage=all  
Instance-Path=/Person/Particulars*

01.06

Element

**Data di nascita**

Short

Data di nascita della persona

Domain

XML-Data

*tag=DateOfBirth ;    type=xs:date ; min:max Occurs 1:1; usage=all  
Instance-Path=/Person/Particulars*

01.07 Element	<b>Nazionalità</b>
Short Domain	I codici per l'attribuzione corretta della cittadinanza sono disponibili nella norme ONU (ISO 3166)
XML-Data	<i>tag=Nationality ; type=c:NationalityType ; min:max Occurs 1:1; usage=all Instance-Path=/Person/Particulars</i>
01.08 Element	<b>Stato civile</b>
Short Domain	Stato civile con data di validità
XML-Data	<i>tag=CivilStatus ; type=c:CivilStatusAndDateType ; min:max Occurs 1:1; usage=all Instance-Path=/Person/Particulars</i>
01.08.01 Element	<b>Stato civile</b>
Short Domain	Stato civile della persona
XML-Data	<i>tag=Status ; type=c:CivilStatusType ; min:max Occurs 1:1; usage=all Instance-Path=/Person/Particulars/CivilStatus</i>
01.08.02 Element	<b>Lo stato civile è valido da</b>
Short Domain	Lo stato civile della persona è valido dal
XML-Data	<i>tag=ValidAsOf ; type=xs:date ; min:max Occurs 0:1; usage=all Instance-Path=/Person/Particulars/CivilStatus</i>
01.01 Element	<b>Indirizzo</b>
Short Domain	Indirizzo della persona
XML-Data	<i>tag=Address ; type=c:AddressType ; min:max Occurs 1:1; usage=all Instance-Path=/Person/Particulars</i>
01.02 Element	<b>Indirizzo e-mail</b>
Short Domain	
XML-Data	<i>tag=EmailAddress ; type=c:EmailAddressType ; min:max Occurs 0:1; usage=all</i>

*Instance-Path=/Person/Particulars*

01.03  
Element  
Short  
Domain  
XML-Data

### **Numero di telefono**

*tag=PhoneNumber ; type=xs:string ; min:max Occurs 0:1; usage=all  
Instance-Path=/Person/Particulars*

01.04  
Element  
Short  
Domain  
XML-Data

### **Numero di cellulare**

*tag=MobilePhoneNumber ; type=xs:string ; min:max Occurs 0:1; usage=all  
Instance-Path=/Person/Particulars*

01.05  
Element  
Short  
Domain  
XML-Data

### **Cantone di residenza**

*tag=ResidenceCanton ; type=c:CantonAndEXType ; min:max Occurs 1:1; usage=all  
Instance-Path=/Person/Particulars*

01.06  
Element  
Short  
Domain  
XML-Data

### **Numero del comune**

*tag=MunicipalityID ; type=c:MunicipalityIDType ; min:max Occurs 0:1; usage=all  
Instance-Path=/Person/Particulars*

01.07  
Element  
Short  
Domain  
XML-Data

### **Categoria di permesso**

Categoria di permesso di soggiorno

*tag=ResidenceCategory ; type=c:ResidenceCategoryType ; min:max Occurs 0:1; usage=all  
Instance-Path=/Person/Particulars*

01.01  
Element  
Short

### **Codice lingua**

Code de la langue de la personne

Domain	
XML-Data	<i>tag=LanguageCode ; type=c:LanguageCodeType ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/Person/Particulars</i>
02	
Element	<b>Informazioni sul lavoro</b>
Short	Informazioni sul lavoro
Domain	
XML-Data	<i>tag=Work ; type=c:WorkType ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/Person</i>
02.01	
Element	<b>Durata di lavoro</b>
Short	Durata di lavoro convenuto individualmente.
Domain	
XML-Data	<i>tag=WorkingTime ; ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/Person/Work</i>
02.02	
Element	<b>Regolare</b>
Short	Lavoro regolare
Domain	
XML-Data	<i>tag=Steady ; ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/Person/Work</i>
02.03	
Element	<b>Ore settimanali</b>
Short	Ore settimanali (durata di lavoro settimanale in ore convenuta individualmente).
Domain	
XML-Data	<i>tag=WeeklyHours ; type=c:HoursOrLessonsType ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/Person/Work</i>
02.04	
Element	<b>Lezioni settimanali</b>
Short	Lezioni settimanali (durata di lavoro settimanale in lezioni convenuta individualmente).
Domain	
XML-Data	<i>tag=WeeklyLessons ; type=c:HoursOrLessonsType ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/Person/Work</i>
02.05	
Element	<b>Ore e lezioni a settimana</b>

Short Domain Ore settimanali (durata di lavoro settimanale in ore e lezioni convenute individualmente).

XML-Data *tag=WeeklyHoursAndLessons ; type=c:WeeklyHoursAndLessonsType ; min:max Occurs 1:1; usage=all*  
*Instance-Path=/Person/Work*

02.05.01  
Element

### **Ore settimanali**

Short Domain Numero di ore settimanali

XML-Data *tag=WeeklyHours ; type=c:HoursOrLessonsType ; min:max Occurs 1:1; usage=all*  
*Instance-Path=/Person/Work/WeeklyHoursAndLessons*

02.05.02  
Element

### **Lezioni settimanali conteggiate**

Short Domain Numero di lezioni settimanali conteggiate

XML-Data *tag=WeeklyLessons ; type=c:HoursOrLessonsType ; min:max Occurs 1:1; usage=all*  
*Instance-Path=/Person/Work/WeeklyHoursAndLessons*

02.06  
Element

### **Grado di occupazione**

Short Domain Grado di occupazione convenuto individualmente.

XML-Data *tag=ActivityRate ; type=c:PercentType ; min:max Occurs 1:1; usage=all*  
*Instance-Path=/Person/Work*

02.07  
Element

### **irregolare**

Short Domain Lavoro irregolare

XML-Data *tag=Unsteady ; type=c:EmptyType ; min:max Occurs 1:1; usage=all*  
*Instance-Path=/Person/Work*

02.08  
Element

### **Data di entrata**

Short Domain Data di entrata nell'impresa

XML-Data *tag=EntryDate ; type=xs:date ; min:max Occurs 1:1; usage=all*  
*Instance-Path=/Person/Work*

02.09  
Element

### **Data di uscita**

Short  
Domain  
XML-Data

Data di uscita dall'impresa

*tag=WithdrawalDate ; type=xs:date ; min:max Occurs 0:1; usage=all  
Instance-Path=/Person/Work*

06  
Element

### **Salari LAINFC**

Short  
Domain  
XML-Data

Salari LAINFC della persona

*tag=UVGZ-LAAC-Salaries ; type=sd:UVGZ-LAAC-SalariesType ; min:max Occurs 0:1; usage=UVGZ  
Instance-Path=/Person*

06.01  
Element

### **Salario LAINFC**

Short  
Domain  
XML-Data

Salario LAINFC della persona

*tag=UVGZ-LAAC-Salary ; type=sd:UVGZ-LAAC-SalaryType ; min:max Occurs 1:unbounded; usage=UVGZ  
Instance-Path=/Person/UVGZ-LAAC-Salaries*

06.01.01  
Element

### **Periodo di contribuzione**

Short  
Domain  
XML-Data

*tag=AccountingTime ; type=c:TimePeriodType ; min:max Occurs 1:1; usage=UVGZ  
Instance-Path=/Person/UVGZ-LAAC-Salaries/UVGZ-LAAC-Salary*

06.01.01.01  
Element

### **dalla**

Short  
Domain  
XML-Data

*tag=from ; type=xs:date ; min:max Occurs 1:1;  
Instance-Path=/Person/UVGZ-LAAC-Salaries/UVGZ-LAAC-Salary/AccountingTime*

06.01.01.02  
Element

### **fino alla**

Short  
Domain  
XML-Data

*tag=until ; type=xs:date ; min:max Occurs 1:1;*

*Instance-Path=/Person/UVGZ-LAAC-Salaries/UVGZ-LAAC-Salary/AccountingTime*

06.01.02  
Element

### **Codice LAINFC**

Short  
Domain  
XML-Data

*tag=UVGZ-LAAC-Code ; type=c:AssuranceCategoryCodeType ; min:max Occurs 1:1; usage=UVGZ  
Instance-Path=/Person/UVGZ-LAAC-Salaries/UVGZ-LAAC-Salary*

06.01.03  
Element

### **Base LAINFC**

Short  
Domain  
XML-Data

*tag=UVGZ-LAAC-BaseSalary ; type=c:SalaryAmountType ; min:max Occurs 1:1; usage=UVGZ  
Instance-Path=/Person/UVGZ-LAAC-Salaries/UVGZ-LAAC-Salary*

06.01.04  
Element

### **Salario LAINFC**

Short  
Domain  
XML-Data

*tag=UVGZ-LAAC-ContributorySalary ; type=c:SalaryAmountType ; min:max Occurs 1:1; usage=UVGZ  
Instance-Path=/Person/UVGZ-LAAC-Salaries/UVGZ-LAAC-Salary*

## c] Institutions

Element	<b>Compagnie di assicurazione e autorità</b>
Short	Informazioni su compagnie di assicurazione e autorità -relazioni
Domain	
XML-Data	<i>tag=Institutions ; type=sd:CustomerIdentificationType ; min:max Occurs 0:1; usage=all (not Tax)</i>
04	
Element	<b>Identificazione dei clienti LAINFC</b>
Short	Contiene un'identificazione del cliente secondo l'assicurazione LAINFC
Domain	
XML-Data	<i>tag=UVGZ-LAAC ; type=sd:BaseCustomerIdentificationMultiType ; min:max Occurs 0:unbounded; usage=UVGZ Instance-Path=/Institutions</i>
04.01	
Element	<b>Identificazione dell'assicurazione</b>
Short	Identificazione dell'assicurazione secondo un elenco separato
Domain	
XML-Data	<i>tag=InsuranceID ; type=c:IDType ; min:max Occurs 1:1; Instance-Path=/Institutions/UVGZ-LAAC</i>
04.02	
Element	<b>Nome dell'assicuratore infortuni</b>
Short	
Domain	
XML-Data	<i>tag=InsuranceCompanyName ; type=xs:string ; min:max Occurs 1:1; Instance-Path=/Institutions/UVGZ-LAAC</i>
04.03	
Element	<b>Numero cliente</b>
Short	Numero assegnato dall'assicuratore che serve all'identificazione univoca del cliente (azienda).
Domain	
XML-Data	<i>tag=CustomerIdentity ; type=c:NotEmptyStringType ; min:max Occurs 1:1; Instance-Path=/Institutions/UVGZ-LAAC</i>
04.04	
Element	<b>Numéro de contrat/sous-numéro</b>
Short	Numero del contratto stipulato con la società d'assicurazione.



Domain	
XML-Data	<i>tag=ContractIdentity ; type=c:NotEmptyStringType ; min:max Occurs 1:1; Instance-Path=/Institutions/UVGZ-LAAC</i>
04.05	
Element	<b>Dichiarazione dei salari incompleta</b>
Short	Selezionando questa opzione nel sistema ERP, l'azienda segnala all'assicuratore che la notifica non è completa
Domain	
XML-Data	<i>tag=DeclarationIncomplete ; type=c:EmptyType ; min:max Occurs 0:1; Instance-Path=/Institutions/UVGZ-LAAC</i>
04.06	
Element	<b>Commenti</b>
Short	Commenti sulla trasmissione dei dati salariali
Domain	
XML-Data	<i>tag=Comment ; type=c:NotificationsType ; min:max Occurs 0:1; Instance-Path=/Institutions/UVGZ-LAAC</i>
04.06.01	
Element	<b>Note</b>
Short	
Domain	
XML-Data	<i>tag=Notification ; type=c:NotificationType ; min:max Occurs 1:unbounded; Instance-Path=/Institutions/UVGZ-LAAC/Comment</i>
04.06.01.01	
Element	<b>Livello di qualità</b>
Short	
Domain	
XML-Data	<i>tag=QualityLevel ; type=c:QualityLevelType ; min:max Occurs 1:1; Instance-Path=/Institutions/UVGZ-LAAC/Comment/Notification</i>
04.06.01.02	
Element	<b>Codice di descrizione</b>
Short	
Domain	
XML-Data	<i>tag=DescriptionCode ; type=c:DescriptionCodeType ; min:max Occurs 1:1; Instance-Path=/Institutions/UVGZ-LAAC/Comment/Notification</i>
04.06.01.03	

Element	Descrizione
Short Domain	
XML-Data	<i>tag=Description ; type=xs:string ; min:max Occurs 1:1; Instance-Path=/Institutions/UVGZ-LAAC/Comment/Notification</i>

**d] SalaryTotals****Element Totale delle notifiche salariali**Short  
DomainXML-Data *tag=SalaryTotals ; type=sd:SalaryTotalsType ; min:max Occurs 0:1; usage=all (not Tax Statistic)*

04

Element

**Totali delle somme salariali per la trasmissione della dichiarazione LAINFC**Short  
DomainXML-Data *tag=UVGZ-LAAC-Totals ; type=sd:UVGZ-LAAC-TotalsType ; min:max Occurs 0:unbounded; usage=UVGZ  
Instance-Path=/SalaryTotals*

04.01

Element

**Totali della categoria LAINFC**Short  
DomainXML-Data *tag=UVGZ-LAAC-CategoryTotals ; type=sd:UVGZ-LAAC-CategoryTotalsType ; min:max Occurs 1:1; usage=UVGZ  
Instance-Path=/SalaryTotals/UVGZ-LAAC-Totals*

04.01.01

Element

**Totali della categoria LAINFC**Short  
DomainXML-Data *tag=UVGZ-LAAC-CategoryTotal ; type=sd:GenericCategoryTotalType ; min:max Occurs 1:unbounded; usage=UVGZ  
Instance-Path=/SalaryTotals/UVGZ-LAAC-Totals/UVGZ-LAAC-CategoryTotals*

04.01.01.01

Element

**Codice categoria**Short  
Domain

Codice della classe di assicurazione

XML-Data

*tag=CategoryCode ; type=c:AssuranceCategoryCodeType ; min:max Occurs 1:1;  
Instance-Path=/SalaryTotals/UVGZ-LAAC-Totals/UVGZ-LAAC-CategoryTotals/UVGZ-LAAC-CategoryTotal*

04.01.01.02

Element

**Totale donne**

Short  
Domain

XML-Data

*tag=Female-Total ; type=c:SalaryAmountType ; min:max Occurs 1:1;  
Instance-Path=/SalaryTotals/UVGZ-LAAC-Totals/UVGZ-LAAC-CategoryTotals/UVGZ-LAAC-CategoryTotal*

04.01.01.03  
Element

**Totale uomini**

Short  
Domain

XML-Data

*tag=Male-Total ; type=c:SalaryAmountType ; min:max Occurs 1:1;  
Instance-Path=/SalaryTotals/UVGZ-LAAC-Totals/UVGZ-LAAC-CategoryTotals/UVGZ-LAAC-CategoryTotal*

04.02  
Element

**Totale generale LAINFC**

Short  
Domain

XML-Data

*tag=UVGZ-LAAC-MasterTotal ; type=c:SalaryAmountType ; min:max Occurs 1:1; usage=UVGZ  
Instance-Path=/SalaryTotals/UVGZ-LAAC-Totals*

e]

## SalaryCounters

Element

### Contatore dei salari

Short  
Domain

Questi contatori di salario contengono il numero di tag di salario/indennità per dominio.

XML-Data

*tag=SalaryCounters ; type=sd:SalaryCountersType ; min:max Occurs 1:1; usage=all*

04

Element

### Numero di etichette salariali LAINFC

Short  
Domain

Numero di etichette salariali segnalate LAINFC

XML-Data

*tag=NumberOf-UVGZ-LAAC-Salary-Tags ; type=xs:unsignedInt ; min:max Occurs 0:1; usage=UVGZ  
Instance-Path=/SalaryCounters*

## f] GeneralSalaryDeclarationDescription

### Element **Indicazioni generali**

Short Indicazioni generali per la trasmissione dei dati salariali

Domain

XML-Data *tag=GeneralSalaryDeclarationDescription ; type=sd:GeneralSalaryDeclarationDescriptionType ; min:max Occurs 1:1; usage=all*

### 01 Element **Date de préparation**

Short

Domain

XML-Data *tag=CreationDate ; type=xs:dateTime ; min:max Occurs 1:1; usage=all*  
*Instance-Path=/GeneralSalaryDeclarationDescription*

### 02 Element **Periodo contabile**

Short

Domain

XML-Data *tag=AccountingPeriod ; type=xs:gYear ; min:max Occurs 1:1; usage=all*  
*Instance-Path=/GeneralSalaryDeclarationDescription*

### 03 Element **Persona di contatto**

Short Persona di contatto dell'azienda Se vengono trasferiti dati all'UST, devono essere disponibili i dati sul-la persona di contatto

Domain

XML-Data *tag=ContactPerson ; type=sd:ContactPersonType ; min:max Occurs 0:1; usage=all*  
*Instance-Path=/GeneralSalaryDeclarationDescription*

### 03.01 Element **Nome della persona di contatto**

Short

Domain

XML-Data *tag=Name ; type=xs:string ; min:max Occurs 1:1; usage=all*  
*Instance-Path=/GeneralSalaryDeclarationDescription/ContactPerson*

### 03.02 Element **Indirizzo e-mail della persona di contatto**

Short  
Domain

XML-Data

*tag=EmailAddress ; type=c:EmailAddressType ; min:max Occurs 0:1; usage=all  
Instance-Path=/GeneralSalaryDeclarationDescription/ContactPerson*

03.03  
Element

**Numero di telefono**

Short  
Domain

XML-Data

*tag=PhoneNumber ; type=xs:string ; min:max Occurs 1:1; usage=all  
Instance-Path=/GeneralSalaryDeclarationDescription/ContactPerson*

03.04  
Element

**Numéro de téléphone mobile**

Short  
Domain

XML-Data

*tag=MobilePhoneNumber ; type=xs:string ; min:max Occurs 0:1; usage=all  
Instance-Path=/GeneralSalaryDeclarationDescription/ContactPerson*

04  
Element

**Commenti**

Short  
Domain

XML-Data

*tag=Comment ; type=c:NotificationsType ; min:max Occurs 0:1; usage=all  
Instance-Path=/GeneralSalaryDeclarationDescription*